

III Level 2
◎ Somali / English
■ Abdi Muse
● Marleen Visscher
■ Fabian Wakholi



Goat, Dog, and Cow

Ri, Eey iyo Sac

This work is licensed under a Creative Commons

Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



children's stories in Canada's many languages.
Storybooks Canada in an effort to provide
(africanstorybook.org) and is brought to you by
This story originates from the African Storybook

Translated by: (so) Abdi Muse
Illustrated by: Marleen Visscher
Written by: Fabian Wakholi

Ri, Eey iyo Sac / Goat, Dog, and Cow

storybookscanada.ca

Storybooks Canada





Ri, eey iyo sac baa waxay a haayeen saaxiibo
isku wayn. Maalin maalmaha kamid ah waxay
aadeen safar waxayna raaceen taksi.

...

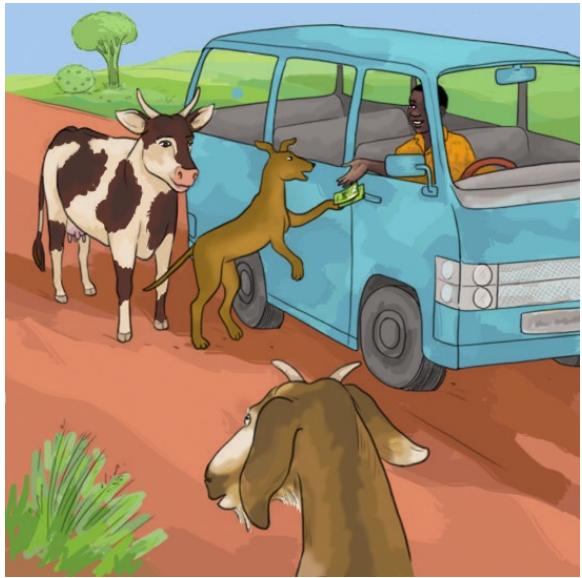
Goat, Dog, and Cow were great friends. One
day they went on a journey in a taxi.

When they reached the end of their journey,
the driver asked them to pay their fares. Cow
paid her fare.

...

Markay gaadheen dhamaadki safarkooda,
darawalka ayaa weyiyay in ey bixiyaan
nooligooda. Sici waxuu bixiyay lacagtiisi.





Eeygi waxuu bixiyay xoogaa dheerad ah,
sababtoo ah ma uusan haysan lacag sax ah.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have
the correct money.



Saca na dan kamalahan markuu baabuur soo
socdo. Saca waxuu qaataa waqtigiisa si uu
jidka u gudbo sababtoo ah waxuu og yahay in
uu bixiyay nooligiisi si dhameystiran.

...

And Cow is not bothered when a car is coming.
Cow takes her time crossing the road because
she knows she paid her fare in full.

The driver was about to give Dog his change
when Goat ran away without paying anything.

...

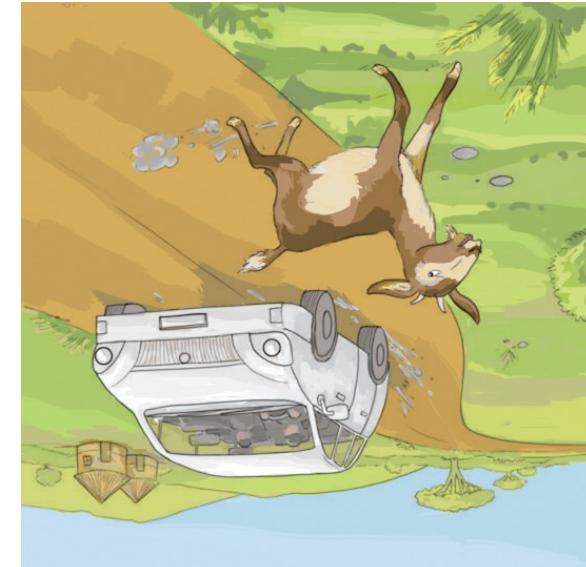
Darawalka waxuu siin rabay ee yaga baadigiiisa
markay riida caratay ayadoon waxbo bixiniin.



Goat runs away from the sound of a car. She is afraid she will be arrested for not paying her fare.

...

Rida waxa ay ka carataa baabuurka xinnikiiisa.
Waxay kacabsi qabtaa in loo xidho bixin la
anta nooligi.





Darawalka aad buu u xanaaqay. Garrigii buu waday asagoo siinin eeygi baaqigiisi.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Taasina waa sababta xitaa maanta, eeyga uu ugu ordo gaadhiga si uu u qooraansado oo u helo darawalkii ka qabay baaqiga.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.